

Станок шиномонтажный полуавтоматический 10-24". Шиномонтажный станок оснащен встроенным устройством взрывная накачка. Для шиномонтажных работ с колесами легковых автомобилей, Газелей, Спринтеров и т.п. Внешний зажим 10-21". Внутренний зажим 12-24". Электропитание 220В или 380В.

## Инструкция по эксплуатации и обслуживанию

на электрогидравлический ножничный подъемник модели ES-30R



внесение изменений в технические характеристики без предварительного  
уведомления.

ARTAZ.RU

## Ограничение ответственности

Запрещено частичное или полное воспроизведение, копирование или передача настоящей инструкции любым способом, в том числе, электронным, механическим, фотокопированием или иным без письменного разрешения компании-производителя. Несмотря на то, что при подготовке инструкции предприняты необходимые усилия по контролю точности и достоверности информации, компания-производитель не несет ответственность за ошибки, допущенные в материале документа. Также компания не несет ответственность за ущерб, возникший в результате использования настоящего документа.

Документ носит конфиденциальный характер и предоставляется только в пользование клиенту. Доступ третьим лицам не разрешен без письменного уведомления компании-производителя. Компания оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного письменного уведомления в настоящий документ и описания подъемника. Ни компания-производитель, ни его дистрибьюторы не несут ответственность за технические или редакторские ошибки, допущенные в материале документа; за случайный или косвенный ущерб, возникший в результате работы подъемника или использования материалов настоящего документа.

Настоящая инструкция содержит проверенную информацию. Предполагается, что она не должна применяться как единственный источник технических сведений. Она не дает готовые решения для всех возможных ситуаций. В случае возникновения каких-либо сомнений в отношении установки, настройки и / или применения подъемника, пожалуйста, свяжитесь с производителем или его дистрибьютором.

За выбор запасных частей системы несет ответственность владелец подъемника. Сборка, установка, ввод в эксплуатацию, первоначальная пуско-наладка и испытание или любые работы, связанные с ВНЕОЧЕРЕДНЫМ техническим обслуживанием, ремонтом, транспортировкой и утилизацией подъемника, должны выполняться специалистами, уполномоченными проводить ввод в эксплуатацию, установку и демонтаж подъемника.

Производитель и его дистрибьюторы не несут ответственность за травмирование людей или повреждение транспортных средств или имущества, если любая из вышеупомянутых операций выполнена неквалифицированным персоналом или подъемник подвергнулся небрежному обращению.

В данной инструкции объясняются аспекты эксплуатации и безопасности, которые могут быть полезными для оператора и обслуживающего персонала. Они дают необходимое понимание конструкции и работы подъемника. Оператор должен ознакомиться с техническими процедурами и операциями, мерами безопасности, чтобы компетентно управлять подъемником.

Термины «оператор» и «техник», используемые в настоящей инструкции, имеют следующее значение:

**ОПЕРАТОР:** лицо, уполномоченное эксплуатировать подъемник. Оборудование должно эксплуатироваться должным образом.

**ТЕХНИК:** лицо, уполномоченное выполнять стандартное обслуживание подъемника.

Конечный пользователь имеет право использовать подъемник только по назначению, согласно инструкциям.

Не работайте в широкополой одежде на подъемнике. Персонал с длинными волосами должен работать в защитной шапочке, используемой в качестве меры предосторожности.

\*\*\*\*\* **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ** \*\*\*\*\*

Для правильной эксплуатации подъемника необходимо всегда соблюдать следующие требования:

- Выполняйте регулярное техническое обслуживание согласно инструкции.
- Примите все меры предосторожности и используйте подъемник в соответствии с инструкциями производителя.
- Владелец несет ответственность за соблюдение всех правил техники безопасности и норм по охране труда.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Важная информация выделена в инструкции с использованием следующих обозначений:



Символ **ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ  
ОСТОРОЖНЫ! НЕБЕЗОПАСНО!**



Несоблюдение **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ** может повлечь получение тяжелых травм или летальный исход оператора, техника и других сотрудников, находящихся рядом с подъемником.

**CAUTION**

**ВНИМАНИЕ** - это особые меры предосторожности, которые требуется выполнять во избежание поломки подъемника.

**NOTE**

**ЗАМЕЧАНИЕ** содержит важную информацию для выполнения операций обслуживания и др. важные сведения.

## ЗАМЕЧАНИЕ:

- Данную инструкцию следует рассматривать как неотъемлемую часть оборудования, она должна оставаться с подъемником, даже если он будет продан другому владельцу.

- Мы постоянно совершенствуем дизайн и качество нашей продукции. Поэтому несмотря на то, что настоящая инструкция содержит актуальную информацию о подъемнике на момент печати, могут возникнуть некоторые несоответствия характеристик Вашего подъемника и информации, содержащейся в данной инструкции. Если у Вас имеются какие-либо вопросы по материалам настоящей инструкции, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру или позвоните в компанию-производитель.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
2.	ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА	4
3.	ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
4.	РАБОЧЕЕ МЕСТО	5
5.	ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА	6
6.	УСТАНОВКА	7
7.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА	8
8.	ХРАНЕНИЕ	9
9.	ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
10.	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИЛОВАЯ СТАНЦИЯ	11
11.	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	13
12.	ЭЛЕКТРОСХЕМА	13
13.	ДЕТАЛИРОВКА	14

## 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА ПОДЪЕМНИКА ЗАВИСИТ ОТ МЕТОДОВ РАБОТЫ И КВАЛИФИКАЦИИ ОПЕРАТОРА. КАЖДЫЙ ОПЕРАТОР ОБЯЗАН ВЫПОЛНЯТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПОДЪЕМНИКА:

### ОПЕРАТОР ОБЯЗАН:

- ПОЛУЧИТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ ПОДЪЕМНИКА.
- СОБЛЮДАТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
- ПРОЙТИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОЙ И ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЕ НА ПОДЪЕМНИКЕ.
- ВЫПОЛНЯТЬ КАЧЕСТВЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, УКАЗАННОЕ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И / ИЛИ С УЧЕТОМ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.



Пожалуйста, помните о том, что макс. грузоподъемность подъемника составляет: 3000 кг

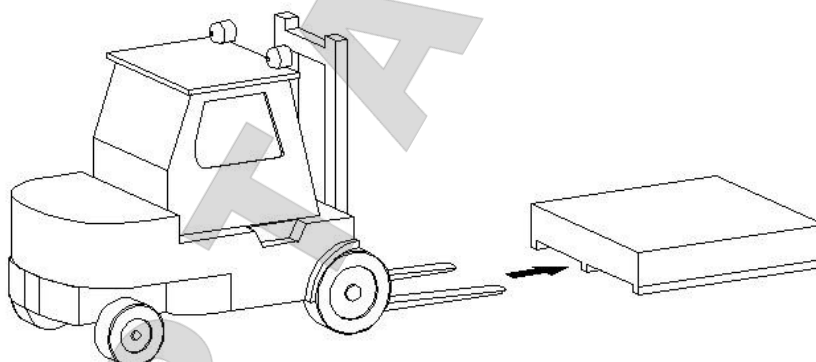
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во время работы подъемника запрещено находиться в зоне подъема/опускания автомобиля и в самом автомобиле, иначе, существует риск получения серьезных травм или летального исхода!



**НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ПРЕДМЕТЫ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ СТОПОР.**

## 2. ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА

В зависимости от комплектации подъемник и гидравлический насос помещены в две коробки с поддонами. Подъемник необходимо поднимать вилочным погрузчиком, как показано на рисунке.



- Транспортный вес подъемника составляет 520кг.
- Транспортный вес гидравлического насоса составляет 80кг.

### **CAUTION**

После снятия упаковочного материала проверьте подъемник на отсутствие повреждений.

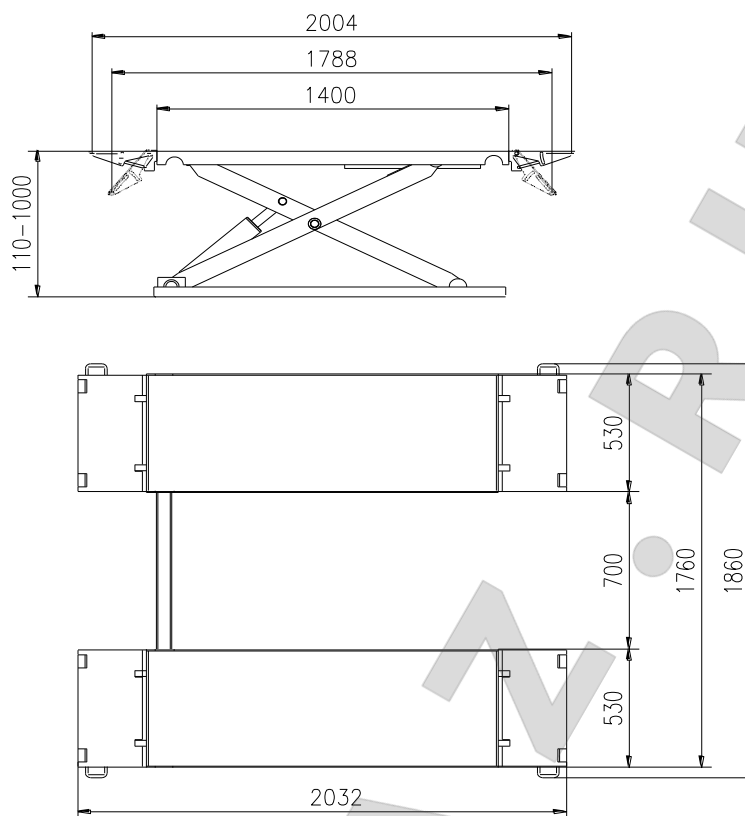


**WARNING**

Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте, так как он является источником опасности.

- *Храните упаковку для возможной транспортировки в будущем.*

## 3. ХАРАКТЕРИСТИКИ



Грузоподъемность	3000кг	
Макс. высота подъема	1000мм	
Мин. высота подхватов	110мм	
Габаритная ширина	1760мм	
Длина платформ	1400-2004мм	
Расстояние между платформами	700мм	
Время подъема	60 сек	
Шум	70дБ (А) 1м	
Рабочая температура	10°C - +50°C	
Рабочая среда	Закрытое помещение	
Питание	2,2кВт	200-240В 50/60Гц 1-фаза
		380-415В 50/60Гц 3-фазы
Вес брутто	576кг	
Вес нетто	522кг	

## 4. РАБОЧЕЕ МЕСТО

Выберите рабочее место, чтобы установить подъемник с соблюдением действующих правил техники безопасности на рабочем месте. Пол должен быть ровным и прочным, в этом случае платформы могут двигаться плавно и без заеданий.



Если подъемник установлен на улице, место установки должно быть защищено навесом от дождя. Должны соблюдаться следующие рабочие условия:

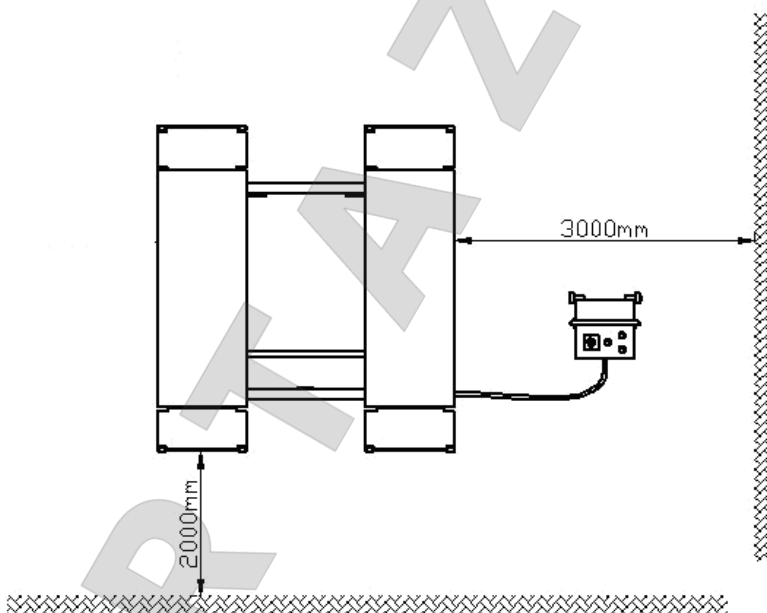
- Относительная влажность от 30-95% без учета конденсации.
- Температура: 10-50°C.



Запрещено эксплуатировать подъемник во взрывоопасной среде.

## ТРЕБОВАНИЯ К РАБОЧЕМУ МЕСТУ

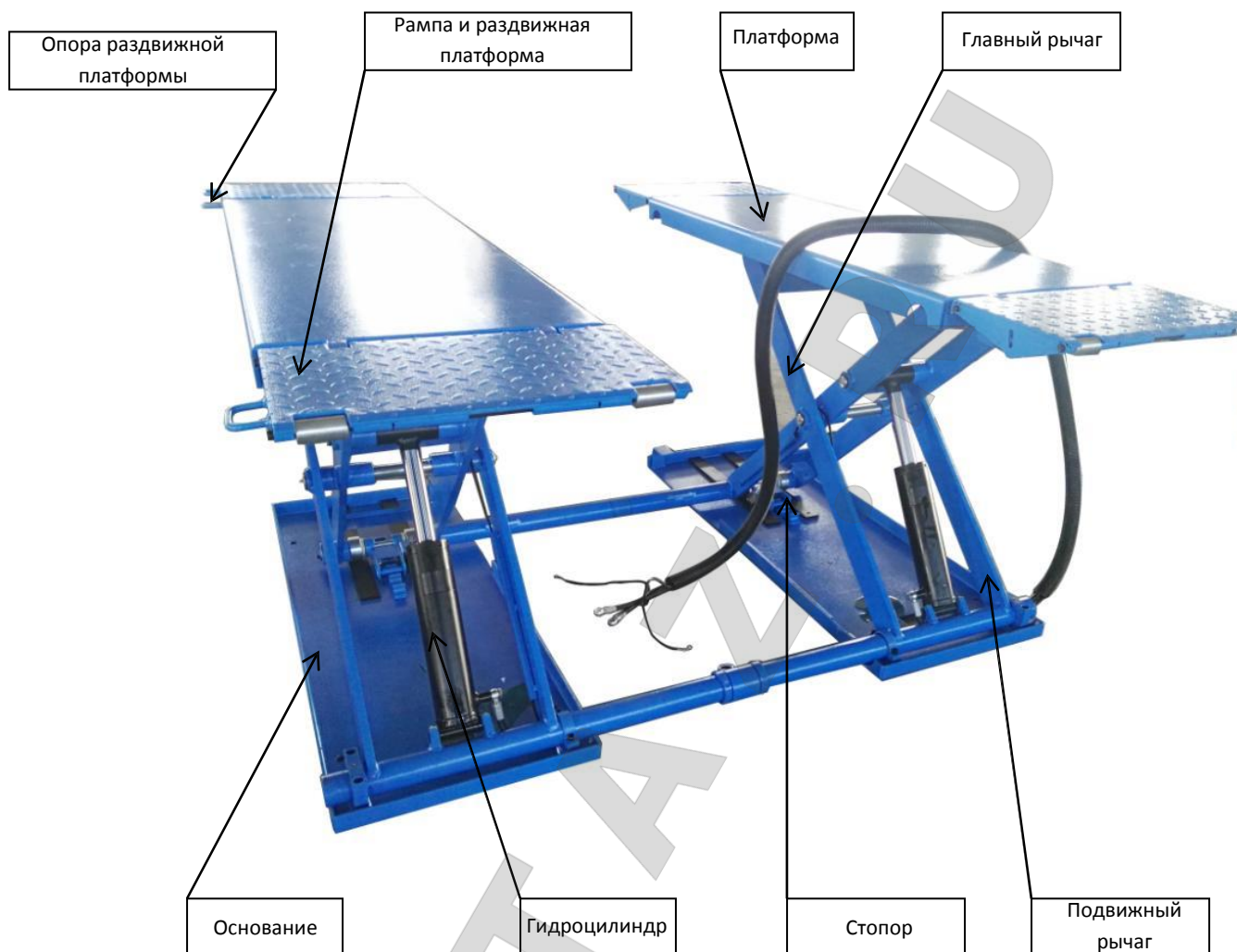
Для эксплуатации подъемника требуется свободный габарит: размер места установки составляет 3200X2000 мм при соблюдении минимального расстояния от стен, как показано на рисунке.



Посторонним лицам категорически запрещено входить в эту зону.

## 5. ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА





### ЗАМЕЧАНИЕ

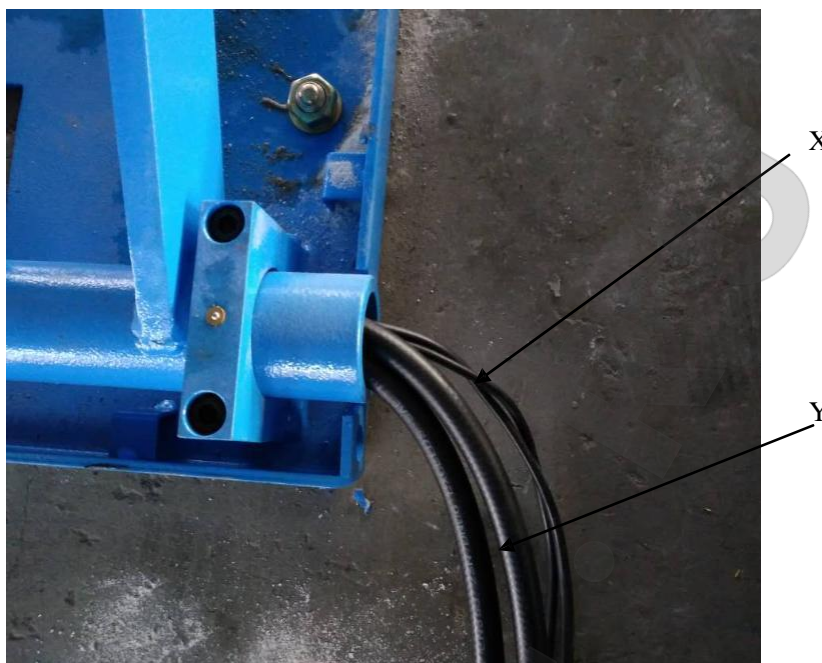
На рисунке выше представлены основные компоненты подъемника. Более подробное описание приведено в разделе с детализировками.

## 6. УСТАНОВКА

### *Соединительные трубы*

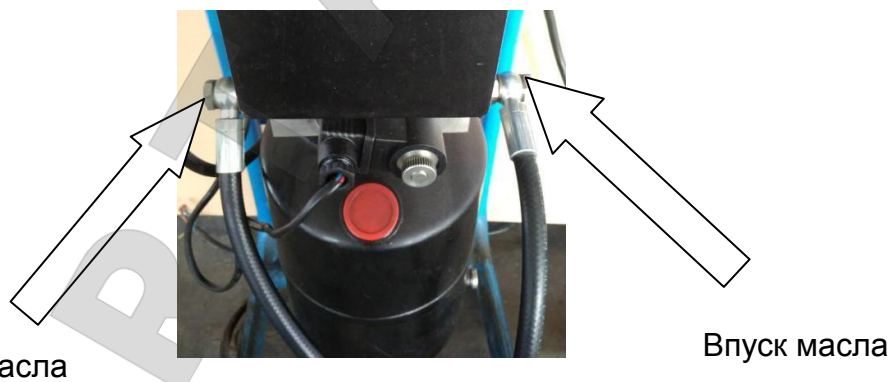
Гидравлический насос соединен двумя трубами, как показано на рисунке.

(X) – электрический кабель, используемый для работы предохранительного стопора. (Y) – гидравлическая масляная труба, соединяющая гидравлические цилиндры.



### **Подача гидравлического масла**

Снимите блок двигателя, а затем поверните крышку маслозаливной горловины против часовой стрелки, чтобы открыть впускное отверстие для заправки масла. Залейте гидравлическое масло 30 # в указанное отверстие, как показано на следующем рисунке.

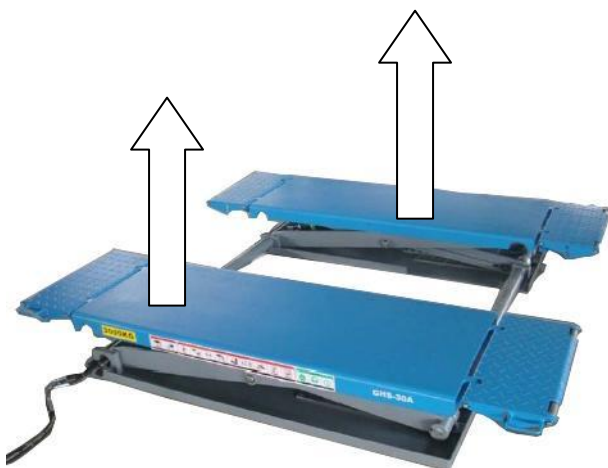


### **ЗАМЕЧАНИЕ**

- Убедитесь в том, что в баке имеется достаточное количество масла при работе подъемника.
- Не переполняйте масляный бак, иначе, масло может вытекать из бака после нагрева и расширения.
- Перед включением подъемника убедитесь в том, что крышка масляного бака закрыта.

## **7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА**

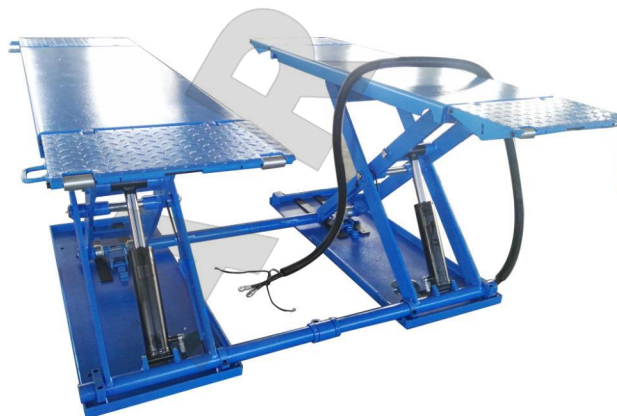
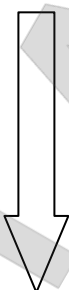
При выполнении любых операций не подносите руки и другие части тела к подвижным частям подъемника. Не носите украшения, браслеты и широкополую одежду, поскольку это может быть опасно.



Нажмите кнопку  
ВВЕРХ, выполняется  
подъем платформ



Если подъемник работает (поднимает автомобиль), помните о том, что:  
запрещено находиться в зоне подъемника и в автомобиле, иначе, может  
произойти несчастный случай с летальным исходом!



Нажмите кнопку ВНИЗ,  
выполняется опускание  
платформ



## 8. ХРАНЕНИЕ

Если подъемник планируется хранить в течение длительного периода времени:

- Опустите платформы в нижнее положение, не устанавливайте тяжелые предметы.
- Отключите подъемник ото всех источников питания.

- Смажьте все детали, которые могут получить повреждение в результате сухого трения.
- Опустошите масляный бак и оберните подъемник в защитную пленку, чтобы пыль не попала на внутренние рабочие компоненты подъемника.
- Если после длительного периода хранения подъемник вводится в эксплуатацию, необходимо:
- Заправить масло в бак.
- Восстановить электрические подключения.

## 9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Меры предосторожности

#### Предупреждение

Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным специалистом, который хорошо знаком с подъемником.

При выполнении технического обслуживания подъемника соблюдайте все необходимые меры предосторожности, чтобы предотвратить случайный пуск подъемника:

1. Отключите питание и извлеките вилку из гнезда.
2. Во время технического обслуживания всегда учитывайте все основные опасности и выполняйте инструкции по технике безопасности, указанные в разделе «Риск поражения электрическим током», при работе с клеммной колодкой блока питания.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ РЕМОНТ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ЦИЛИНДРА. ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАМЕНЕН НОВЫМ УСТРОЙСТВОМ.**

#### ВАЖНО

1. Применяйте только рекомендованные запасные части и инструменты, которые предназначены для работы.
2. Соблюдайте график технического обслуживания, указанный в инструкции: периодичность выполнения работ требуется соблюдать в обязательном порядке.
3. Качественное профилактическое обслуживание предполагает также постоянное внимание и контроль за работой подъемника. Установите причину неисправностей, в том числе чрезмерный шум, перегрев, утечка жидкости и т. п.

#### **Обратите особое внимание на:**

1. Состояние подъемных механизмов (гидроцилиндр, силовая станция).
2. Предохранительные устройства (масляный цилиндр и предохранительные стопоры).

**Для надлежащего выполнения технического обслуживания обратитесь к следующим документам, поставляемым производителем подъемника:**

1. Полная функциональная схема электрооборудования и вспомогательного оборудования с указанием точек подключения питания.
2. Гидравлическая схема со списком деталей и макс. значениями давления.



3. Чертежи с детализировкой необходимы для заказа запасных частей.

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения максимальной эффективности работы подъемника соблюдайте приведенный график технического обслуживания. Производитель не несет ответственность и прекращает действие гарантийных обязательств при несоблюдении инструкций, приведенных в настоящем документе.

### ЗАМЕЧАНИЕ

Указанная периодичность обслуживания соответствует стандартным условиям эксплуатации подъемника.

**ВСЕ ОПЕРАЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОСЛЕ ОСТАНОВКИ ПОДЪЕМНИКА ИЛИ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ГЛАВНОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «0».**

После установки подъемника проверьте, что:

1. платформы находятся на одном уровне
2. уровень масла в силовой станции в норме. При необходимости долейте масло до требуемого уровня.

## ЕЖЕМЕСЯЧНО

## 10. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИЛОВАЯ СТАНЦИЯ

1. Проверьте уровень масла в баке с помощью специального щупа, который закреплен на крышке заправочной горловины. При необходимости, долейте масло через крышку для достижения требуемого уровня. Тип масла см. в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
2. После первых 40 часов работы проверьте степень загрязнения масла. (Очистите фильтр и замените масло в случае высокого уровня загрязнений).

## ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР

Убедитесь в отсутствии утечек масла в контуре между силовой станцией и гидроцилиндром и в самом гидроцилиндре. При необходимости, проверьте состояние прокладок и, если требуется, замените их.

## ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ НАСОС

При штатных условиях эксплуатации убедитесь в том, что шум двигателя и шестеренного насоса не меняется, проверьте правильность затяжки соответствующих болтов.

## СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Проверьте исправность и эффективность предохранительных устройств.
2. Используйте динамометрический ключ, убедитесь в том, что анкерные болты опор надежно затянуты, а также затянуты соединительные болты.
3. Очистите и смажьте направляющие.
4. Убедитесь, что все болты надежно затянуты.

5. Убедитесь в исправной работе стопорной системы.
6. Смажьте все подвижные части подъемника.

## **КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ**

### **ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА**

Проверьте степень загрязнения и старения масла. Загрязненное масло является основной причиной неисправностей клапанов и сокращает срок службы шестеренных насосов.

## **КАЖДЫЕ 12- МЕСЯЦЕВ**

Общий контроль: проведите визуальный осмотр всех конструктивных элементов и механизмов.

Силовая станция: квалифицированные специалисты (обратитесь в сервисный центр) должны проверить электроустановку, включая двигатель силовой станции и блок управления.

### **ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СТАНЦИЯ**

Замените масло, выполняя инструкции, перечисленным далее:

1. Опустите платформы на минимальную высоту (на пол).
2. Убедитесь в том, что гидравлический цилиндр находится в предельном положении.
3. Отключите электропитание от стойки управления.
4. Слейте масло из гидравлического контура, открутив пробку, расположенную в нижней части бака силовой станции.
5. Закрутите сливную пробку.
6. Заполните масляный цилиндр гидравлической станции маслом через маслозаливное отверстие, закрытое крышкой, расположенное в верхней части гидравлической станции.

Масло должно быть отфильтровано.

Характеристики и типы масла указаны в технических спецификациях.

1. Закрутите маслозаливную пробку (крышку).
2. Подайте питание на подъемник.
3. Выполните два или три цикла подъема-опускания платформ (до высоты около 20-30 сантиметров), чтобы масло заполнило весь гидравлический контур.

При замене масла: используйте только рекомендованное масло или его эквивалент; не используйте старое масло, которое хранилось на складе в течение длительного периода времени.

**ПОСЛЕ КАЖДОЙ ОПЕРАЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОДЪЕМНИК НЕОБХОДИМО СОБРАТЬ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ, В ТОМ ЧИСЛЕ УСТАНОВИТЬ ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА.**

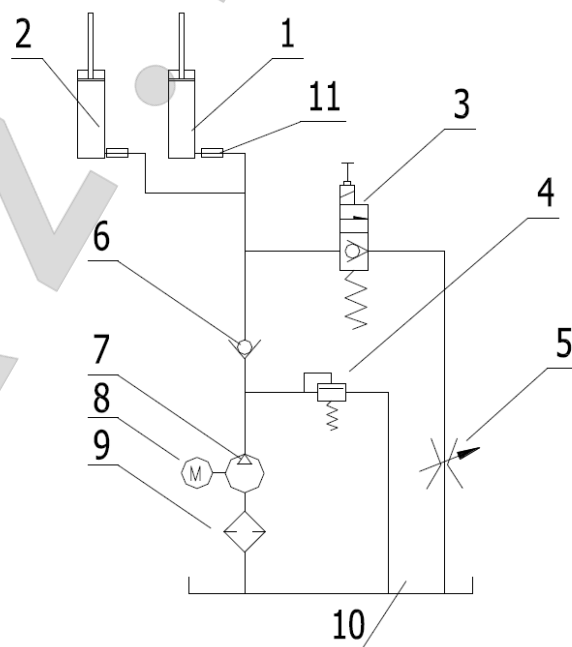
Для обеспечения качественного обслуживания важно:

1. Применять инструменты, которые подходят для выполнения работ, и устанавливать оригинальные запчасти.
2. Соблюдать график технического обслуживания, как указано в инструкции.

3. Немедленно установить причину неисправности (чрезмерный шум, перегрев, утечка жидкости и т. п.).
4. Обратить особое внимание на подъемные механизмы (гидроцилиндры) и предохранительные устройства.
5. Использовать всю документацию, поставляемую производителем (электросхемы и др.)

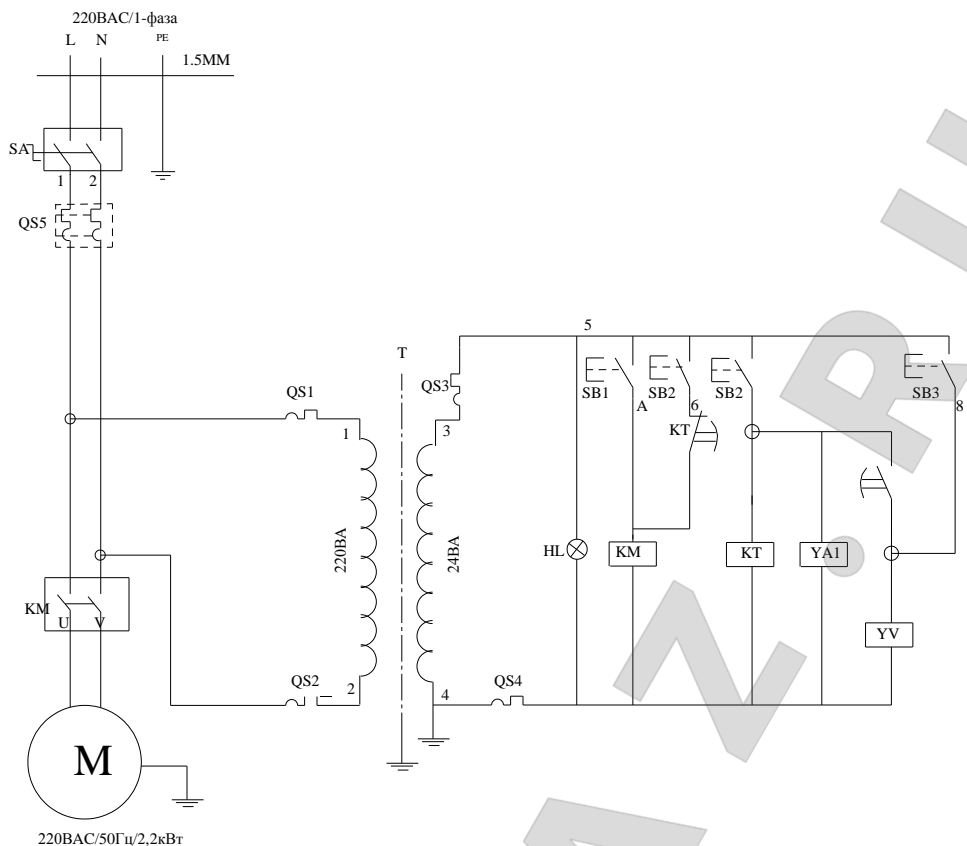
## 11. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

1. Масляный цилиндр 1
2. Масляный цилиндр 2
3. Клапан опускания
4. Редукционный клапан
5. Дроссельный клапан
6. Обратный клапан (удерживания)
7. Двигатель
8. Насосная станция
9. Масляный фильтр
10. Масляный бак
11. Предохранительный клапан



## 12. ЭЛЕКТРОСХЕМА





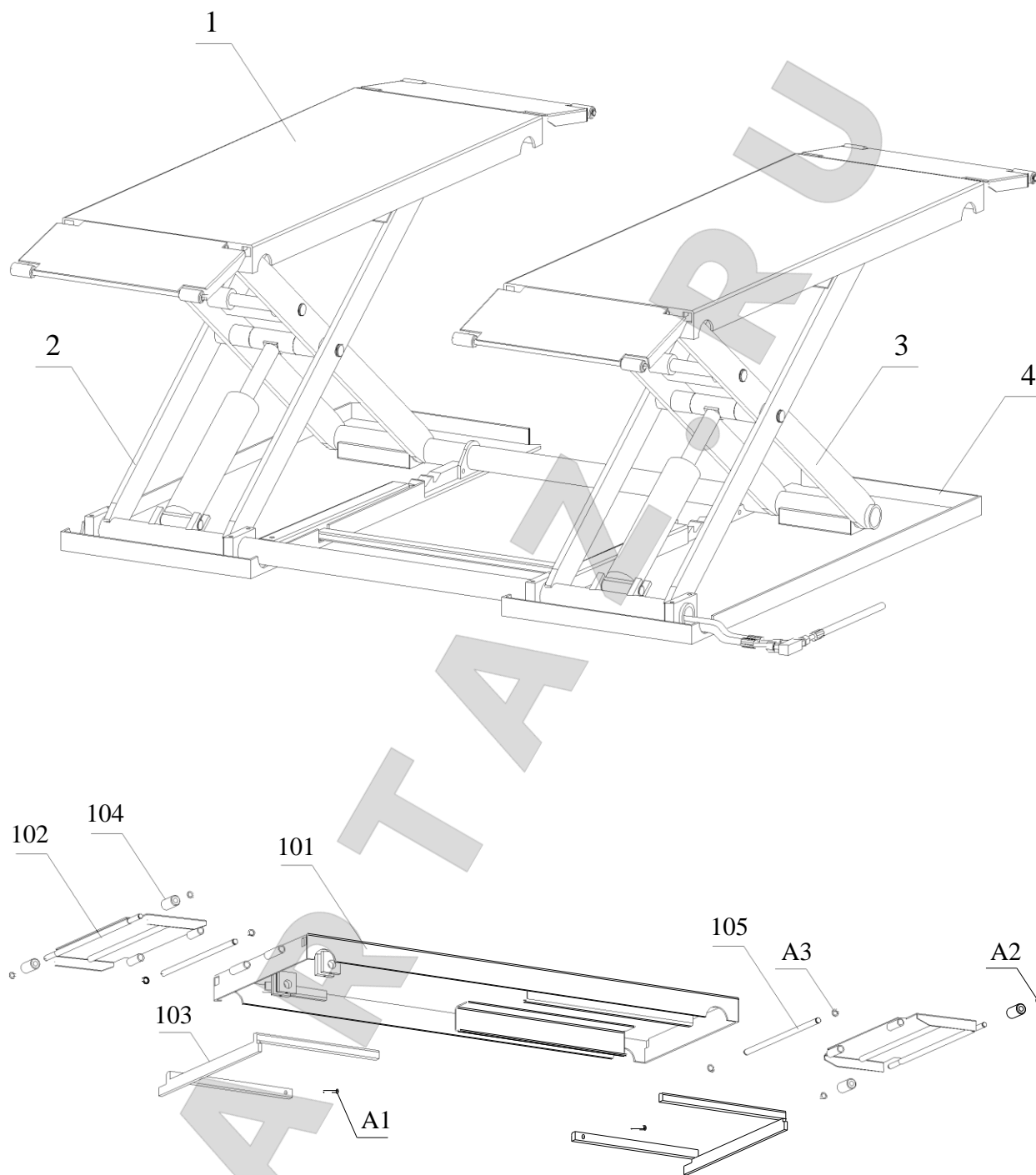
QS	УЗО	YV	КЛАПАН
KM	КОНТАКТОР АС	M	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ
HL	ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ	KT	РЕЛЕ
SB1	КНОПКА ВВЕРХ	FU1-3	ЗАЩИТНОЕ РАЗМЫКАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО
SB2	КНОПКА ВНИЗ	FU4	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
SQ	КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	QV	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН
TC	ТРАНСФОРМАТОР		

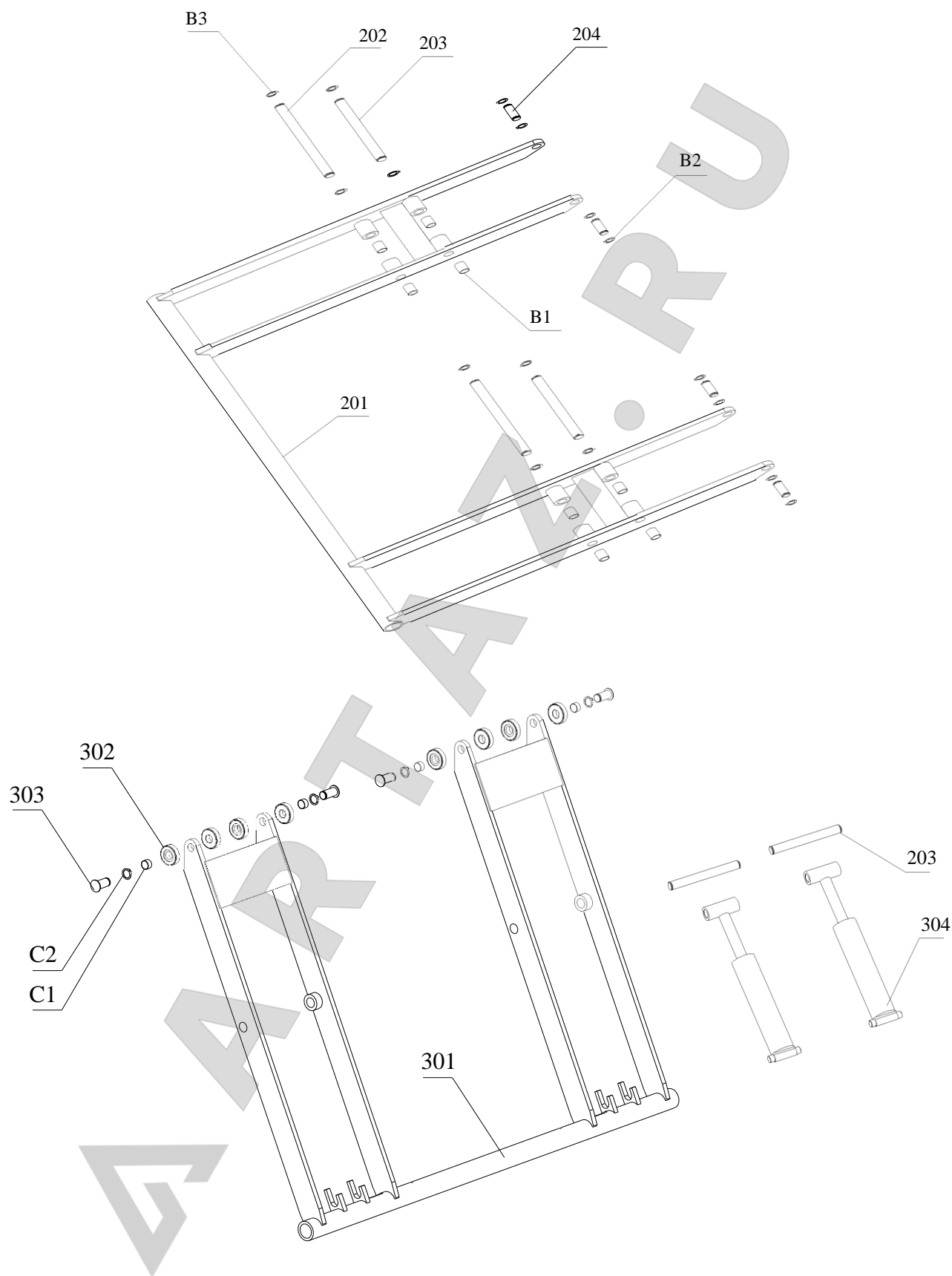
Обратитесь к приведенной выше схеме для подключения двигателя.

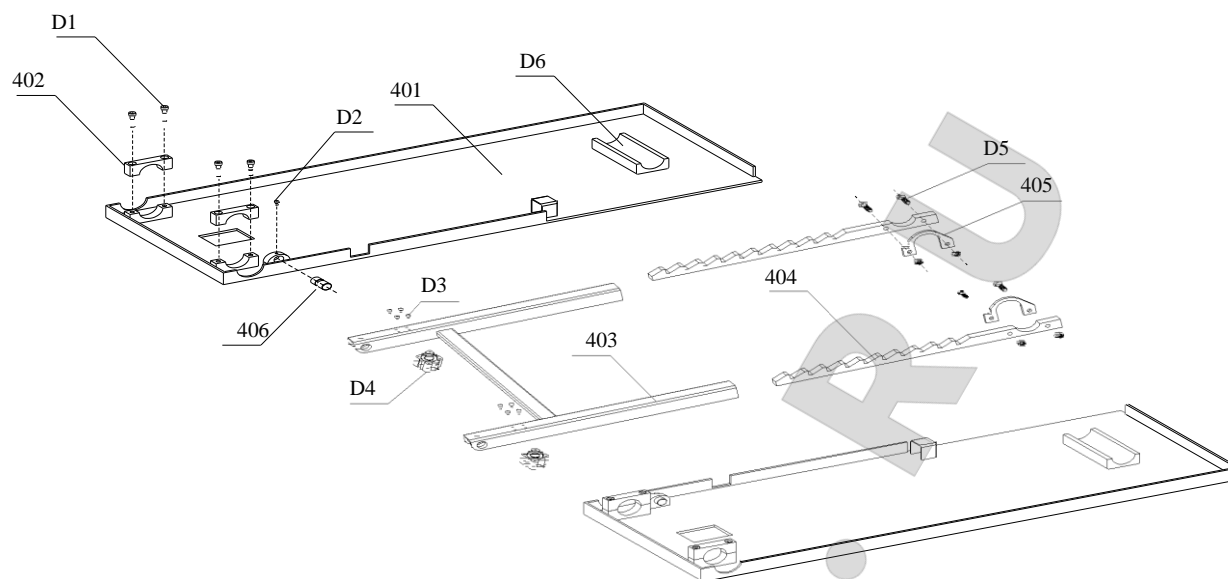
Двигатель должен вращаться в направлении работы насоса, в противном случае, измените подключение фаз двигателя.

## 13. ДЕТАЛИРОВКА









№	Наименование	№	Наименование
1	Платформа	301	Внутренний рычаг
2	Внутренний рычаг	302	Ролик
3	Внешний рычаг	303	Вал ролика
4	Основание	304	Цилиндр
101	Платформа	C1	Подшипник 2515
102	Рампа	C2	Стопорное кольцо Ф25
103	Опора ramпы	401	Основание
104	Ролик	402	Трубная опора
105	Вал ramпы	403	Верхний стопор
A1	Болт М6×10	404	Стопор
A2	Стопорное кольцо Ф14	405	Крепление стопора
A3	Стопорное кольцо Ф16	406	Блокировка вала
201	Наружный рычаг	D1	Болт М10×55
202	Вал рычага	D2	Болт М6×10
203	Вал цилиндра	D3	Болт М5×30
204	Вал рычага	D4	Цилиндр
B1	Подшипник 3030	D5	Болт М10×55
B2	Стопорное кольцо Ф25	D6	Направляющая
B3	Стопорное кольцо Ф30		